

ZPRAVODAJ

Ročník VIII / 4 1998 Prosinec

Městská část
Praha - Šeberov

Kdo je kdo... ?

Ač nejméně vybaven pro život

v přírodě,

jako jediný je schopen ji zničit !

Vážení spoluobčané,

Vámi zvolené Zastupitelstvo MČ Šeberov bude ve čtyřech dalších letech řídit chod a rozvoj Hrnčír a Šeberova. Ještě před zveřejněním Programového prohlášení zvoleného zastupitelstva, které se připravuje, nám laskavě dovolte několik poznámek.

Srdečně děkujeme Vám všem, kteří jste se zúčastnili těchto voleb v počtu výrazně převyšujícím celostátní průměr - svědčí to dle našeho názoru o Vaší občanské kvalifikaci.

Budeme se snažit o vytváření přívětivého a přátelského prostředí v celé MČ pro všechny slušné a ohleduplné občany (t.j. především pro zde přihlášené).

Jsme si vědomi toho, že spokojený a klidný život v obci Vám nemůže zajistit sebekvalitnější zastupitelstvo a MÚ bez Vašeho přispění a Vašeho pozitivního postoje k věcem veřejným.

Budou-li si občané libovat v prostředí sousedských a rodinných hádek, vraků automobilů, nepořádku před či za domem, bezohledného chování ke spolubydlícím v prostředí zášti pomluv a křiváren a nepostarájí-li se především sami o sebe a své okolí, těžko zlepší svou „blbou“ náladu.

Právě v této neklidné a rozbouřené době by život ve vlídném a klidném prostředí mohl být východiskem.

Krásné, veselé a pohodové Vánoce Vám všem přeje

Jiří Ritt
starosta
Dagmar Veselá
místostarostka

Vážení občané,

dovolte i redakci Zpravodaje do nového roku popřát Vám jménem Zastupitelstva městské části a Místního úřadu mnoho zdraví a osobních úspěchů.

Karel Padjen



Občané! Občané! Občané! Občané!

V naší městské části byly pro zvýšení bezpečnosti chodců, zlepšení vzhledu obce a životního prostředí, vybudovány nákladem 3 mil. Kč nové chodníky. Nemałými náklady byly vykoupeny pozemky k rozšíření těchto chodníků.

Pod povrchem chodníků byly uloženy nutné sítě rozvodů el. energie, telefonů, veřejného osvětlení a chráničky pro případný budoucí rozvod kabelové televize. Tyto rozvody jsou uloženy jen mělce pod povrchem chodníků a zpevněny jsou pouze vjezdy do nemovitostí.

Vyzýváme Vás, občany naší městské části, abyste za žádných okolností nevjížděli na chodníky a současně abyste dbali na to, aby ani jiní náhodní řidiči tento zákaz neporušovali. Na tuto skutečnost upozorníte prosím i své návštěvy a známé.

Dále žádáme, aby zpevněné vjezdy byly používány pouze na vjezd vozidel, neboť případné stání vozidel nutí chodce, zvláště maminky s kočárky, k nenadálému vstupu do vozovky a tím je značně ohrožena jejich bezpečnost.

V zájmu zvýšené ochrany chodců, ale také ochrany těchto chodníků a zde uložených sítí, byla požádána Policie ČR a Městská policie o zvýšený dozor na komunikacích. Místní úřad prostřednictvím komise veřejného pořádku, bude rovněž upozorňovat výše uvedené orgány na případné přestupky, bude žádat odtahování zde stojících vozidel a nebo namontování tzv. „botiček“.

Žádáme Vás o pomoc při ochraně těchto chodníků, neboť následné opravy by byly velmi drahé a zapříčinily by dočasné vyřazení zde uložených sítí.

Jan Hertl

Zimní úklid chodníků

Příznaky letošní zimy naznačují, že nás čeká tuhá a dlouhá zima. S ní jsou spojeny některé povinnosti našich občanů, které jsme nuceni Vám připomenout. Je to úklid sněhu na chodnících, které přiléhají k soukromým nemovitostem. Zákon o pozemních komunikacích č. 13/1997 Sb ukládá povinnost majitelům nemovitostí provádět úklid chodníku v celé délce podél nemovitosti od jakéhokoliv znečištění.

Citujeme § 27, odst. 4 uvedeného zákona:

Vlastník nemovitosti, která v zastavěném území obce hraničí se silnicí nebo místní komunikací, odpovídá za škody, jejichž příčinou byla závada ve schůdnosti na přilehlém chodníku, která vznikla znečištěním, náledím nebo sněhem, pokud neprokáže, že nebylo v mezích jeho možností tuto závadu odstranit.

Žádáme Vás, abyste tuto povinnost nepodceňovali, protože její nesplnění Vám může přivodit mnoho nepříjemných situací.

Zvláště na tuto okolnost upozorňujeme majitele nemovitostí v ulici K Hrnčírům, kde s novými chodníky vznikla pro některé i tato nová povinnost.

- MÚ -

Výsledky voleb do místního zastupitelstva v Šeberově

Ve dnech 13.11.1998 a 14.11.1998 proběhly v Šeberově volby v okrsku Šeberov v Základní škole a v okrsku Hrnčírě v Barácnické rychtě. Celkem se k volbám dostavilo 569 občanů z celkového počtu 1106 osob zapsaných do seznamů voličů. Znamená to 51,4 % účast voličů.

Do místního zastupitelstva bylo voleno devět členů. Kandidátku předložily dvě politické strany (ODS a ČSNS) a jeden nezávislý kandidát (ing. Jiří Ritt). Výsledky zpracovala místní volební komise pomocí programu Českého statistického úřadu a ještě dne 14.11.1998 v 19.30 hod. byly zveřejněny na informačních tabulích.

Občanská demokratická strana získala šest mandátů za počet hlasů 2886, Česká strana národně sociální dva mandáty za počet hlasů 935 a nezávislý kandidát jeden mandát za 326 hlasů.

Za ODS se na prvních šesti místech umístili kandidáti::

Tomáš Novotný, Martin Stuchlý, Dagmar Veselá, Jan Hertl, Miroslav Dostál,
Květa Vitvarová.

Jako nezávislý kandidát získal mandát ing. Jiří Ritt .

Za ČSNS se umístili kandidáti Jiří Pleticha a Karel Padjen.

Dne 23.11.1998 proběhlo ustavující zasedání Místního zastupitelstva Šeberov, na kterém byl tajnou volbou zvolen starostou ing. Jiří Ritt, místostarostkou byla veřejnou volbou zvolena paní Dagmar Veselá.

**DĚKUJEME VŠEM NAŠIM OBČANŮM, KTERÍ SE VOLEB ZÚČASTNILI A
PROJEVILI TÍM ZÁJEM O DĚNÍ V NAŠÍ MĚSTSKÉ ČÁSTI.**

**ROVNĚŽ DĚKUJEME ČLENŮM VOLEBNÍCH KOMISÍ ZA POMOC A
DŮSTOJNÝ PRŮBĚH VOLEB.**

-MÚ-

Stav investiční výstavby v Městské části Šeberov

V každém čísle Zpravodaje zveřejňujeme postup výstavby infrastruktury, která je základním předpokladem rozvoje a civilizovaného života v obci. Domníváme se, že zvolená vize i postup investiční výstavby probíhal dle možných vnějších podmínek v průběhu práce obou předchozích zastupitelstev velmi úspěšně, i když ne vždy ideálně dle představ zastupitelstva i občanů.

Hlavní nedostatek vidíme v „zaostání“ Hrnčíř a Vackova v technické vybavenosti, způsobený výhradně technickými důvody a komplikovanými administrativně-schvalovacími procesy.

Očerňování bývalých zastupitelstev z „preferování“ Šeberova a „osobních“ zájmů je falešné a nepravdivé a pramení hlavně z malého zájmu o objektivní informace a z převahy emotivního přístupu před skutečnými fakty.

Velmi stručně: pokud nebyla v Hrnčířích a na Vackově kanalizace, nemohly být do země uloženy další sítě a upraveny komunikace. Kanalizace nemohla být provedena před povolením tuto kanalizaci „někam“ připojit.

Tyto problémy se nyní zdají být skoro vyřešeny jak v Hrnčířích, tak na Vackově. S dodavateli jsou podepsány smlouvy a v obou případech by se mělo na jaře 1999 začít stavět. Doufáme, že kanalizace i plynovod současně.

O dokončených a úspěšných investičních akcích (splašková a část dešťové kanalizace v Šeberově, část dešťové kanalizace Hrnčíř, povrchy komunikací v blízkosti školy, definitivní vodovod „Za Prodejnou“. ...) není třeba se rozepisovat, více snad jen o „stavbě století“ - rekonstrukci komunikace K Hrnčířům.

Dne 7.12.1998 bylo zahájeno kolaudační řízení, a protože se zde nevyskytly žádné nedostatky, byl zde téhož dne obnoven plný provoz.

Znovu žádáme všechny řidiče o dodržování maximální rychlosti 40 km v hod. a ohleduplnost, chodce o zvýšenou pozornost.

V rámci této rekonstrukce byly do vozovky i chodníků uloženy veškeré potřebné kabelové sítě (vysokého a nízkého napětí, telefonní rozvody) a připraven rozvod pro kabelovou TV, opravena dešťová kanalizace, rozšířeny chodníky apod., čímž se značně zkomplikovala výstavba (koordinace) a prodloužila doba omezeného provozu v Šeberově, ale uspořilo se další několikanásobné rozkopávání chodníků i vozovek po dobu několika let - dle finančních možností provozovatelů kabelových sítí.

Po odstranění venkovních vedení a sloupů v průběhu první poloviny příštího roku se tak nejen zlepší pohodlnost a bezpečnost pro chodce, ale podstatně i vzhled obce.

Současné zastupitelstvo koncepčně i technicky naváže na program zastupitelstva předchozího. Prioritní akcí bude tedy výstavba kanalizace a plynovodu v Hrnčírích a na Vackově, dále výstavba chodníku mezi Šeberovem a Hrnčírěmi.

Ostatní veřejné stavební aktivity (dešťová kanalizace Hrnčír, povrchy komunikací, příprava bytové výstavby, podkroví MÚ, rozšíření hřbitova atd.) budou postupně připravovány a dle technických i finančních možností realizovány.

Ing. Jiří Ritt

Řádky pro zdraví

MUDr. Zuzana Škodová

Milí obyvatelé Šeberova a Hrnčír,

možná, že jste si všimli, že mezi Místním úřadem a cukrárnou v Šeberově vyrůstá nová budova. V tomto domě bude otevřena, kromě jiného, moje ordinace jako praktické lékařky a tak už vám odpadne dojíždění za lékařem první linie na polikliniku. Pokusím se také přispět k tomu, aby se v naší lokalitě zlepšila kvalita lékařské péče. Takže pokud vše půjde dobře a vyšší moc a zdravotní pojišťovny nám budou nakloněny, měli bychom otvírat nejpozději v lednu 2000. Zdá se to být daleko, ale rok uteče jako voda a zatím jsem Vám k dispozici na poliklinice Spořilov.

A protože prevence je lepší než léčba, dnes si osvětlíme další zdravotní téma a tím je cukrovka.

Cukrovka neboli diabetes mellitus je metabolické onemocnění, jednoduše charakteristické tím, že nemocný člověk není schopen zpracovat v dostatečné míře energii, přijímanou potravou a výsledkem je zvýšená hladina krevního cukru, která má nejrůznější škodlivé účinky například na cévy a nervy a následně na oči, ledviny, dolní končetiny ! Obecně se rozlišují dva druhy cukrovky, jedna forma se objevuje v mladším věku a je kompletně závislá na příjmu inzulínu jako doplnění toho, co v organismu chybí. Druhá forma, která je mnohem častější, se nazývá typem 2, nebo je také známa pod názvem stařecká cukrovka.

Jaká je praxe ? Obecně se doporučuje stanovit hladinu krevního cukru 1x za 2 roky, u osob nad 45 let, pokud jsou přítomny ještě další rizikové faktory jako je například obezita nebo vysoký krevní tlak, tak častěji. Pokud je hladina vašeho cukru (= glykémie) nalačno menší než hodnota 6,0 , je vše v pořádku. Pokud je to ale více, je nutno dále vyšetřovat a zjistit, zda je onemocnění jen na počátku nebo jde už o cukrovku. Pokud je vaše glykémie opakovaně vyšší než 11,0 , je diagnosa jistá.

Co to pro takového člověka znamená ? Cukrovka se může projevovat například výraznou žíznivostí, častým močením, ale prvním příznakem může být například svědění kůže po těle. Pokud jste bez obtíží, začnete asi s 3 - 6 měsíční dietou, po které se zhodnotí její účinnost. Pokud se nedosáhne zlepšení, je pak nutné přistoupit k lékům, jejichž výběr se řídí různými faktory, známé jsou například : Minidiab, Maninil , Diaprel a jiné. Poslední možností, pokud i tato léčba selže, je pak inzulin nebo kombinace léků a inzulinu.

Nejdůležitější věcí je ale pro diabetika dieta, pohybový režim a určitá míra péče o vlastní tělo. Největší chybou, která už se stala tradicí, je představa, že stačí jen omezit nebo vyloučit sladká jídla. To je ale omyl, nejdůležitější je omezit celkový energetický příjem, který často bývá u diabetika zvýšený. To znamená samozřejmě omezit nebo pokud možno zcela vyloučit sladkosti , ale také příjem vysoce energetických potravin, jako jsou například živočišné, ale i některé rostlinné tuky. Denní příjem normálně pracujícího člověka ve věku 40 let a 70 kg váhy je kolem 8000 kJ. Tato hodnota je nic neříkající, ale někdy stojí za to si například sepsat jídelníček a zkusmo si podle tabulek spočítat svůj příjem.

Příklady některých potravin:	tabulka 100 g mléčné čokolády	2000 kJ !!!
	100 g arašídů	2330 kJ
	2 dl Coca Coly	350 kJ
	2 dl červeného vína	600 kJ
	1 pivo 10°	585 kJ

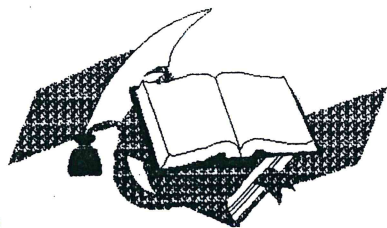
Tak to byly ty spíše odstrašující příklady, což je v době kolem vánoc a Silvestra asi ne příliš příjemné zjištění. Ale dá se samozřejmě najít spousta potravin, které jsou energeticky chudší a přesto mohou uspokojit naše chuťové pohárky.

Velmi důležitou součástí života diabetika je péče o nohy. Důsledkem vyšší hladiny cukru v krvi je totiž poškození nervů zejména v oblasti dolních končetin, a tak někdy diabetik prostě necítí, že se něco s nohama děje. Nebezpečné jsou různé otlaky a poškození kůže, které se právě při cukrovce špatně hojí a mohou být příčinou velkých komplikací jako jsou vředy a v nejhorším případě gangréna a následná amputace části nebo celé končetiny. Proto vždy pečujte velmi dobře o své nohy, noste pohodlnou obuv a často své nohy prohlízejte, nejlépe se zrcátkem tak, abyste viděli i plosku. Pokud se nějaký defekt objeví, je nutná dobrá a kvalitní léčba.

Jednou za rok by měl diabetik také navštívit očního lékaře a nechat si prohlédnout oči, protože bohužel i zde mohou nastat komplikace a poškození oka.

Celkově je cukrovka onemocnění, se kterým se dá žít, ale je nutno dodržovat určitý režim a pravidla. Čím lépe, tím déle bez komplikací.

Doufám, že i přes všechna výše uvedená doporučení si užijete vánoc a Silvestra a přeji všechno nejlepší do nového roku 1999, samozřejmě hlavně zdraví !



následuje

kronika obce

PŘED OSMDESÁTI ROKY

Plníme slib z minulého čísla zpravodaje: připomeneme si závěr 1. světové války a vznik Československa z pohledu obyvatel našeho území a vůbec jihu Prahy.

Policejní komisařství v Královských Vinohradech dostávalo v poslední válečné roky anonymy, obsahující stížnosti na mizerné zásobování a dotazy typu, „zdali také císařská rodina má pro své děti kukuřičný chléb a místo mléka vodu“. Píše o tom podrobně archivář J. Krlín ve stati z roku 1997. Anonym z Nuslí například napsal 22. 2. 1918: „Pane místodržiteli. V Nuslích máme v aprovizaci úplně černou mouku, která není ani pro dobytek. Já vím že Vy byste takovou nežral a také nežerete, a proto je vám válka sportem a zábavou, poněvadž máte všeho dost. Chcete nás bídáči umoriti hladem, vrahové a lupiči lidského zdraví?“ Vyhrožovalo se fyzickou likvidací císaři Karlu I. a německému císaři Vilémovi. Uváděl se příklad ruského cara Mikuláše II. a bolševiků s přáním „Všeho do času“.

Roku 1918 se 6. ledna konal v Praze sjezd všech českých říšských i zemských poslanců, který zamítl myšlenku uskutečnění práva na sebeurčení českého národa v rámci rakousko - uherské ústavy. Poselství amerického prezidenta T. W. Wilsona ke Kongresu dne 8. ledna obsahovalo proslulých čtrnáct článků, z nichž desátý požadoval autonomii národů Rakousko - Uherska. V dubnu se v pražském Obecním domě uskutečnila přísaha zástupců českého národa, že vytrváme v zápase za národní samostatnost, pokud nezbijeme. Alois Jirásek pronesl hlavní řeč, Karel Kramář zavázal přítomné, že vždy zachováme věrnost s Jihoslovany, Gustav Habrman dal podnět k přísaze, že neustoupíme od spojení se Slováky, od československého státu. Prvomájová demonstrace i oslavy 50. výročí položení základního kamene k Národnímu divadlu v květnu se změnily v demonstraci za právo na sebeurčení. A tak pokračoval celý ten rok, v němž se také ze zástupců českých politických stran utvořil reprezentativní Národní výbor.

Na podzim 1918 se mezi podvyživeným obyvatelstvem rozšířila epidemie tak zvané španělské chřipky. Když v Šeberově onemocnělo 45 žáků, byla od 13. do 27. října úředně uzavřena škola. Nemocí bylo nakaženo celé okolí a podle ústních zpráv na ni v některých obcích (Kunratice, Libuš, Chodov) zemřelo mnoho lidí, zejména mladších. Teprve během Vánoc nemoc pomalu vymizela. To už ale bylo po válce.

Dne 4. října, po úplném selhání poslední německé ofenzívy ve Francii a po porážce Bulharska, požádalo Rakousko-Uhersko s Německem a Tureckem presidenta Wilsona, aby zprostředkoval příměří a mír na základě zmíněných 14 článků z ledna. Ještě 22. října noviny přinesly císařský manifest o přetvoření Rakouska ve federativní stát, ale vyhláška už přišla pozdě. Večerníky toho dne přinesly Wilsonovu odpověď Rakousku, že se jeho mírovou nabídkou nebude zabývat, protože Spojené státy již uznaly Národní radu československou za vládu válčícího státu, takže národům rakousko-uherským již nemůže nabízená autonomie dostačit. Čechům a Jihoslovanům se proto ponechává, aby sami rozhodli, chtějí-li nadále setrvat ve svazku říše Rakousko-Uherské.



28. říjen 1918 před Národním divadlem v Praze

Nadšení u Národního divadla 28. října 1918 (repro z dobového tisku)

Když ministr zahraniční G. Andrassy ohlásil dne 28. října Wilsonovi, že Rakousko-Uhersko jeho stanovisko přijímá, byla tato tisková zpráva v Praze pochopena jako rozpad monarchie. Osud Rakousko-Uherska byl zpečetěn. Češi se shromažďovali a oslavovali vznik samostatného státu. Řečnilo se z četných, na rychlo zřízených tribun, z balkonů domů a podstavců pomníků. Ono pondělí 28. října 1918 byl vyhlášen vznik Československa:

„Prohlášení československého státu

Lide československý!

Tvůj odvěký sen stal se skutkem! Stát Československý vstoupil dnešním dnem v řadu samostatných kulturních států světa. Národní výbor nadaný důvěrou veškerého národa československého, přejal jako jediný oprávněný a zodpovědný činitel do svých rukou správu Tvého státu.

Lide československý!

Vše co podnikáš, podnikáš od těchto okamžiků jako nový, svobodný člen velkých samostatných, svobodných národů. Novým činem v této chvíli zahajují se nové a bohaté slavné dějiny Tvé. Nezklam očekávání celého kulturního světa, který s žehnáním na rtech vzpomíná Tvých slavných dějin, jež vyvrcholily v nesmrtelných výkonech československých legií na západním bojišti a v Sibiři. Celý svět sleduje Tvůj krok do nového života, Tvůj vstup do země zaslíbené. Zachovej čistý štít jako jej zachovalo Tvoje národní vojsko Českoslovácké legie!

Nezapomínej národní kázně! Bud' si stále vědom, že jsi občanem nového státu, nejen se všemi právy, nýbrž i povinnostmi. Na počátku velkého díla ukládá Ti Národní výbor, ode dneška Tvoje vláda, aby Tvoje chování a Tvoje radosti byly důstojné velké chvíle nynější. Naši osvoboditelé, Masaryk a Wilson, nesmí býti zklamáni ve svém přesvědčení, že dobyli svobody národu, který sám dovede si vládnouti. Ani jediným rušivým činem nesmí býti zkaleny nynější okamžiky, ani jediný z Vás nesmí se dopustiti ničeho, co by mohlo vrhnouti stín na čisté jméno národa. Každý z Vás musí bezvýhradně šetřiti všeho, co jiným je svato: svobody osobní i majetku soukromého nesmí býti dotčeno. Dbejte bezvýhradně rozkazů Národního výboru.

V Praze, dne 28. října 1918.

Za Národní výbor československý:

Dr. Fr. Soukup, dr. Alois Rašín, Jiří Stříbrný, dr. Vavro Šrobár, Ant. Švehla“

Podle dobových svědectví došla do Šeberova již v pondělí 28. října k večeru nejasná zpráva, že v Praze vypukla revoluce, že byla prohlášena samostatnost zemí Koruně české a Slovenska. Zpráva vyvolala všeobecné napětí, každý dychtivě očekával, co bude dál. Když se druhého dne informace potvrdila, nastalo všeobecné nadšení. Jak uvádí šeberovská školní kronika, „lidé se objímali na potkání, plakali radostí, že učiněn bude konec útrapám válečným. Domy ozdobeny byly prapory...“

I ve vzdálenějších obcích kolem Prahy vyhrávaly hudby, konaly se průvody, byly odstraňovány symboly zaniklého Rakousko - Uherska. Dne 8. listopadu, ve výroční den Bílé hory, byla ve školách konána oslava zřízení československého svobodného státu. „Učitelé vyložili mládeži dalekosáhlý význam této události.“ Už pět dnů předtím jiní pražští manifestanti při návratu z Bílé hory zbořili Mariánský sloup na Staroměstském náměstí.

14. listopadu 1918 se v zemské sněmovně (dnes Poslanecká sněmovna) sešlo Národní shromáždění, vzniklé z Národního výboru. Vyhlásilo sesazení habsbursko - lotrinské dynastie, demokratickou Československou republiku, zvolilo prezidentem T. G. Masaryka a předsedou vlády K. Kramáře. 19. 12. byla uzákoněna osmihodinová pracovní doba a 21. 12. byl v Praze slavnostně přivítán prezident T. G. Masaryk.

Do nadšení z obnovené samostatnosti se ale prolínala svízelná situace v zásobování a vůbec ve válečném hospodářství, docházející zprávy o zemřelých, zmrzačených a nemocných na frontách prohrané války i epidemie smrtelné španělské chřipky. Obce Šeberov a Hrnčíře bývaly za monarchie bydlištěm především zemědělců, zemědělských dělníků a živnostníků. Pýchou Šeberovských, stejně jako Chodovských, byli řezníci, obchodující s dobyt看. Tito nákupci byli známi po celých Čechách, zejména pak jižních. Před 1. světovou válkou porazili v Chodově a v Šeberově až 10. 000 kusů hovězího dobytka ročně. Mnoho místních zemědělců bylo zaměřeno na mlékařství. Mléko se dodávalo do Prahy na prostých vozích a trakařích. Po vzniku republiky ale moderní doba přivodila mnohé proměny.

Zvláštní vydání!

Kočník padesátý pátý.

V Praze, v pondělí dne 28. října 1918.

Číslo 115.

10 hal.

NÁRODNÍ LISTY

10 hal.

Rakousko-Uhersko přijímá veškeré podmínky Wilsonovy.

Uznává především práva Čechoslováků na nezávislý samostatný stát z Čech, Moravy, Slezska a Slovenska. — Žádá o separátní vyjednávání a okamžité příměří.

Z Vídně, 28. října. (K. k.) Ministr zahraničních věcí hr. Andrassy uložil včera rakousko-uherskému vyslanci ve Stockholmu, aby požádal královskou švédskou vládu, by doručila vládě Spojených Států amerických tuto odpověď na její notu z 18. t. m.:

„Odpovídajíc na notu pana presidenta Wilsona z 18. t. m., zaslanou vládě rakousko-uherské, a ve smyslu rozhodnutí pana presidenta, pojednatí o oddělení s Rakousko-Uherskem o otázce příměří a míru, klade si rakousko-uherská vláda za čest prohlásiti, že stejně jako s dřívějšími projevy pana presidenta

souhlasí také s jeho názorem, obsaženým v poslední notě o právech národů rakousko-uherských, zejména o právech Čechoslováků a Jihoslovanů.

Poněvadž tedy Rakousko-Uhersko přijalo
veškeré podmínky,

na kterých učinil pan prezident závislým vstup do vyjednávání o příměří a míru, nepřekáží po názoru rakousko-uherské vlády již nic zahájení tohoto jednání.

Rakousko-uherská vláda prohlašuje tudíž ochotu, aniž by vyčkala výsledku jiného vyjednávání, vejíti v jednání o mír mezi Rakousko-Uherskem a odpůrci států a

o okamžité příměří na všech frontách rakousko-uherských, a žádá pana presidenta Wilsona, aby ráčil učiniti příslušné přípravy.